



LA PRISE EN CHARGE DES ELEVES

ALLOPHONES :

UNE RESPONSABILITE COMMUNE

1- L'UPE2A





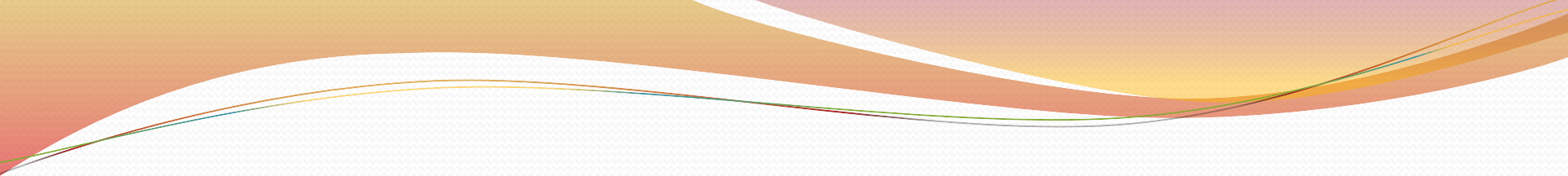
Unité

Pédagogique pour

Elèves

Allophones

Arrivants



Allophone : personne dont la langue maternelle est une langue étrangère dans la communauté où elle se trouve.

- Les Elèves Allophones
Nouvellement Arrivés
(EANA) : 7 % de l'effectif du
collège en 2013, 2014, 2015 ;
2% en 2016, 2017

LE CASNAV

- Situé au collège Front de mer à Pointe à Pitre
- Responsable de la coordination des actions menées dans le primaire et dans le secondaire
- Centre de ressources

La circulaire 141 d'octobre 2012

- 12 heures minimum de **FLE / FLS** pour un niveau débutant selon le **CECRL**
- + EPS , éducation musicale, arts plastiques en classe d'inclusion
- + mathématiques , langue vivante selon le niveau de l'élève
- Enseignement du Français Langue de SColarisation

pendant un an sauf cas particulier



2- LES EANA DU COLLEGE OLYMPE RAME-DECORBIN

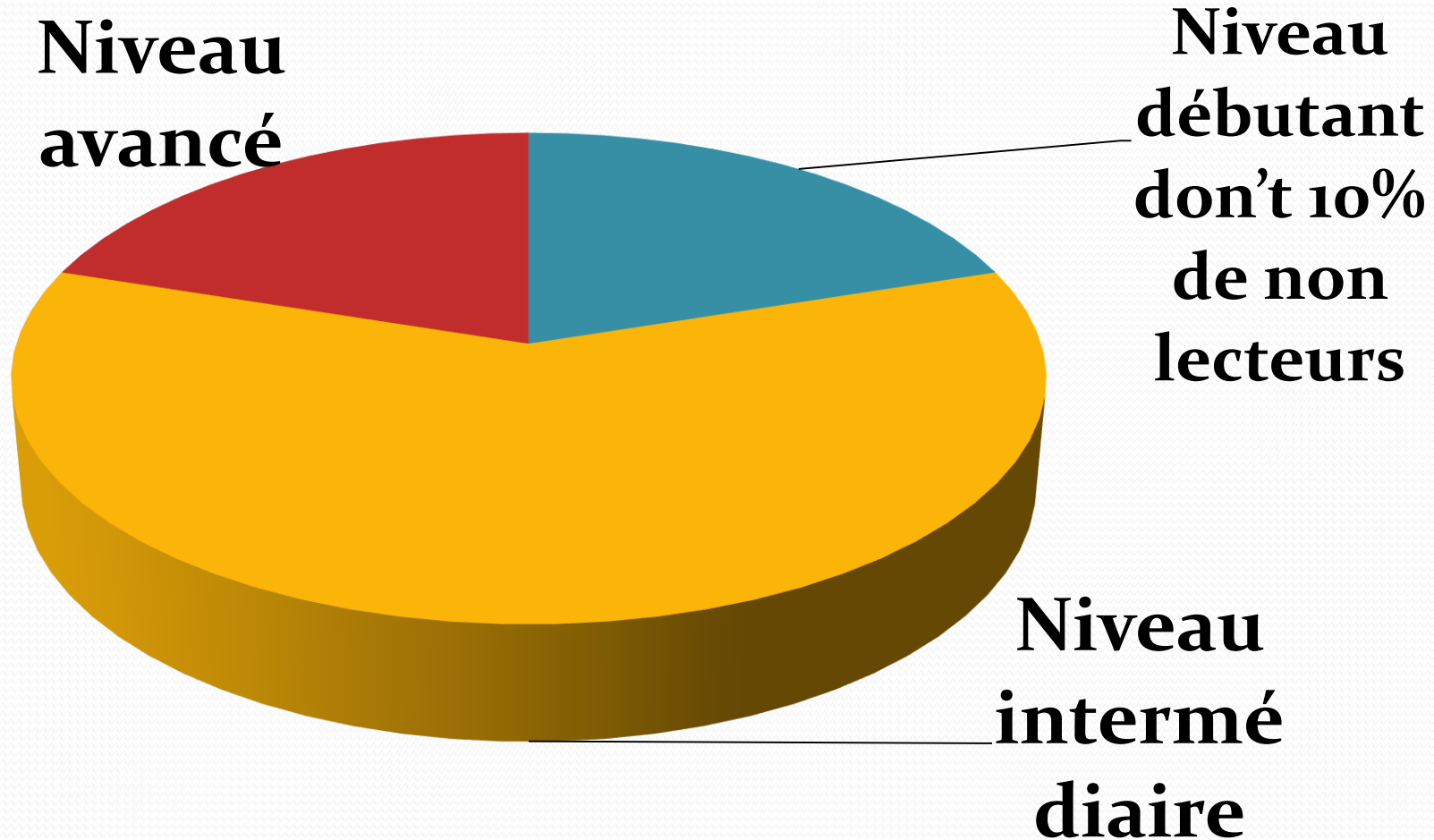
Pays et langues d'origine :

Haiti (90 %) , créole haïtien

République dominicaine , espagnol

Autres : Antigua, Irlande, Sainte-
Lucie, Syrie

Niveau en français des EANA selon le CECRL



Niveau des EANA en mathématiques selon les tests du CASNAV

- Taux faible de réussite aux tests selon les classes d'âges
- Niveau correspondant souvent au cycle 3 du système français

Principales difficultés des EANA

- Séparation d'avec un ou plusieurs proches
- Traumatisme (lié notamment au tremblement de terre de 2010)
- Absence d'aide pour les devoirs
- Xénophobie de certains élèves de la classe d'inclusion

- Différence des systèmes scolaires, des graphies, de la présentation du travail.....
- Problème de discrimination auditive , de perception des sons
- Incompréhension des consignes, méconnaissance du vocabulaire disciplinaire

3- Quelques pistes pour aider les EANA



Accueillir l'EANA

- Placer l'élève au milieu de la salle pour qu'il puisse observer ses pairs
- Mettre en place un tutorat (un élève de la classe d'inclusion tuteur de l'EANA)
- Ménager des temps de dialogue, découvrir sa culture et sa langue, mieux connaître pour mieux accueillir

Adapter le cours, pratiquer une pédagogie différenciée

- Parler lentement, faire des gestes
- Inscrire 3 mots par séance à droite du tableau
- Proposer à l'élève de ne prendre en note que la trame du cours

- Proposer un nombre réduit de questions, des consignes comportant une phrase simple
- Donner parfois le même contrôle que celui de la classe mais ne pas prendre en compte la note, indiquer sur le bulletin que la moyenne correspond à des évaluations adaptées aux compétences de l'élève

- 
- Disposer dans chaque discipline d'une batterie de fiches de remise à niveau



Conclusion : Une prise en charge commune, des bénéfices communs !



Anne-Sophie NOEL

Salle A01

ansophienoel@gmail.com